

童行

TOGETHER

與兒童並肩同行，如聖人聖基道幫助困苦中的兒童，走過人生的最低谷。

Vol. _____

101

2025年4月



三代領導分享 Three Leaders

聖基道兒童院跨越90年
傳承與創新之路
Share the Journey of
Legacy and Creations at
St. Christopher's Home
Over 90 Years

父母童學 Lesson

以愛管教「黑面」
孩子

Ways to Deal with a
Sulking Child with Love



童・築未來：三代領導分享聖基道兒童院

跨越90年傳承與創新之路

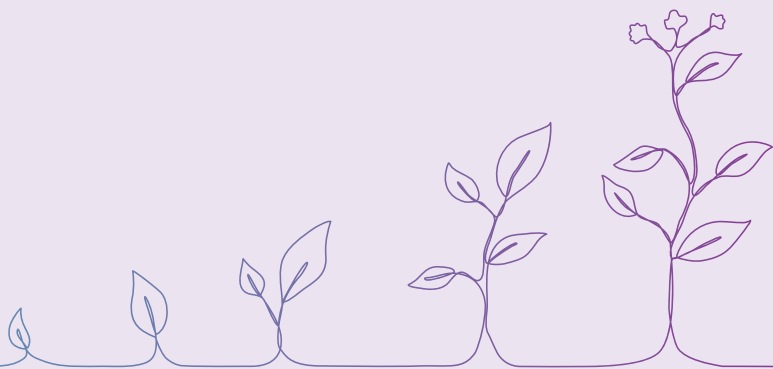
Building a Bright Future for Children
Three Leaders Share the Journey of Legacy and
Creations at St. Christopher's Home over 90 Years



三代領導齊聚一堂
 Reunion of the three leaders of the Home

「伴兒童行90載，關懷友愛創未來」。自1935年創立以來，聖基道兒童院陪伴無數兒童成長，始終堅守幫助弱勢兒童的初心與承諾，為他們的光明未來奠定堅實基礎。在這漫長的歷程中，聖基道不僅見證了社會的變遷，更在日新月異的時代中積極蛻變與創新。踏入90周年之際，我們特邀三代領導聚首一堂，回顧舊日歲月，緬懷與聖基道兒童同行的心路歷程，並為聖基道未來抱負繪製出嶄新的願景。

“Serving children for 90 years to build a caring future.” Since its founding in 1935, St. Christopher's Home (the Home) has accompanied countless children as they grow, steadfastly upholding its commitment to help disadvantaged children and laying a solid foundation for their bright future. Throughout this long journey, the Home has not only witnessed societal changes but has also actively transformed and innovated in an ever-changing era. As we celebrate our 90th anniversary, we have invited three generations of leader to come together to reminisce and recollect memorable parts, cherish the journey alongside the Home's children, and envision a new aspiration for the future of the Home.



聖基道的誕生 始於扶助孤兒

聖基道最初名為「大埔農化孤兒院」，由已故聖公會何明華主教創立，旨在服務弱小的兒童。三、四十年代，香港的社會及經濟環境十分惡劣，許多孤兒和貧困家庭的孩子被送到聖基道，尋求庇護和溫飽的機會。儘管面對戰爭且資源匱乏，院方始終傳承基督大愛，遵循尊重生命的理念，竭力保護每一位進入院內的孩子。隨著時間的推移，機構經歷了多次服務變遷。1954年，為減少對院童的標籤，改名為「聖基道化院」，並於1964年進一步易名為「聖基道兒童院」。

在1976年至1990年共15年間，賴錦璋先生擔任院長，走過開山劈石的歲月，「當時的聖基道彷如一個農村社會，除了耕田植樹，還養豬呢！兒童也在院內上學。當時我有幾個理念，就是希望幫助聖基道與時並進，與大社會接觸；並且使行政管理更加現代化，令服務更趨專業。」推行改革的路並不容易，縱有困難，但本著尊重人性的管理方式，平衡傳統與現代化的轉變，賴先生帶領同工實施新的管理方式，成功推動改革並取得成效。聖基道就這樣一步一步在賴生的引領下，走向現代化的管理，推動機構進步與成長。

The Birth of the Home: Beginning with Supporting Orphans

The Home was originally named "Tai Po Rural Home & Orphanage", founded by the late Bishop Ronald Owen Hall (ROH), with the aim of serving vulnerable children. During the 1930s and 1940s, Hong Kong's social and economic conditions were dire, and many orphans and children from impoverished families were sent to the Home seeking shelter and opportunities for sustenance. Despite facing war and scarce resources, the Home consistently upheld the Christ's love, adhering to the principle of respecting life, and made all efforts to protect every child who entered into our doors. As time progressed, the organization underwent several changes in its services. In 1954, to reduce the social stigma, the Home was re-named "St. Christopher's Home".

From 1976 to 1990, Mr. Michael Lai served as Superintendent, navigating the challenging early years. "At that time, the Home resembled a rural community; in addition to farming and planting trees, we even raised pigs! The children also attended school within the Home. I had several ideas back



賴先生在舊院的日子
Mr. Lai's old days at the Home



賴生憶述聖基道服務的轉型，提到當年一個深刻難忘的經歷。1979年遇上十號颱風荷貝（Hope），將院內基石小學整個屋頂吹走。這使得院方不得不向社區學校借用教室，兒童從此開始在社區上學。這一變化打破了過去「塘水滾塘魚」的模式，由一個重大挑戰轉變為機構現代化的機遇，促使孩子融入社區，隨後更全體兒童改到院外學校上課，逐步與社會融和。



前院長賴先生回顧昔日大院變遷

Former Superintendent Mr. Lai reflects on the Home's transformation over the years

then, hoping to help the Home keep pace with the times and connect with the community, as well as modernize the way of administration to make services more professional.” The path to implementing reforms was not easy. Despite challenges, Mr. Lai adopted a management approach that respected human dignity, balancing tradition with modernization. Under his leadership, the staff successfully implemented new mode of management, driving reforms and achieving results. Thus, step by step, under Mr. Lai’s guidance, The Home moved toward modern management, promoting progress and growth.

Mr. Lai reminisced about the transformation of services and mentioned a particularly memorable experience. In 1979, Typhoon Hope blew off the entire roof of Kei Shek Primary School located at the Home. This forced the Home to borrow classrooms from schools in the community, leading the children to start being connected with the community, turning a significant challenge into an opportunity for modernization, and encouraging the children to get connected with the community. Subsequently, all the children moved to schools outside the Home’s campus, gradually fostering their integration with society.

適應與革新 聖基道服務的演進

陳王麗芬女士於1995年至2023年擔任總幹事。初到聖基道時，聖基道僅提供住宿照顧服務，共有24間兒童之家及嬰兒部。當時院方剛告別了運作60年、位處大埔山邊的大型院舍，轉型為兒童之家，讓入住兒童的生活更具家庭常態。「我初到聖基道時，幾百位小朋友剛由大院舍分散到位於各個社區的單位，需要時間適應，新的服務模式也需要時間鞏固。當時有部分小朋友連超級市場也沒有到過，首次到超級市場，大開眼界，還以為不需付款便可以離開！」

聖基道的服務在陳太的帶領下，發展愈趨多元化，走出純粹提供住宿服務的框架，逐步開展新來港人士支援服務、寄養服務、兩所幼兒園、為特殊學習需要兒童而設的跨專業服務、臨床心理輔導服務等多種以兒童為本的服務，以回應當時湧現社會的新移民潮、愈漸顯著的特殊教育需要及住院兒童的情

Adaptation and Innovation: the Home's Evolution of Services

Mrs. Paulina Chan served as the Chief Executive from 1995 to 2023. When she first arrived, the Home only provided residential care services, with 24 Small Group Homes and the Babies’ Section. At that time, the Home had just transitioned from a large residential facility located on the hillside of Tai Po, which had operated for 60 years, to a model that focused on children’s homes, making the living conditions for the children more family-oriented. “When I first came to the Home, hundreds of children had just been dispersed from the large facility to units in various communities. They needed time to adapt and adjust, and the new service model required time to solidify. Some children had never even been to a supermarket; their first visit was an eye-opening life experience, and they even thought they could leave without paying!”

緒支援等。此外，陳太亦前瞻地在當時引入跨專業的合作。「院方增聘一名駐院臨床心理學家支援同工的工作，透過不同的專業治療師幫助住院兒童渡過難關，引入跨專業的協作，促進服務的成效。」陳太道。

從逆境中活出豐盛，殊為難能可貴。回首在聖基道的28年，陳太見證了無數兒童從家庭缺失的傷痕中走出，得以在穩定而充滿愛的環境中成長，幫助他們破蛹展翅，為他們的光明未來奠下基石。在她多年來的服務中，每每聽到舊生們的最新發展，如考入理想院校、如願開設餐廳、投身理想職業或成家立室，令她倍感欣慰。「或許他們並非普遍社會視角中的『傑出人士』，但他們選擇了自己熱愛的事物，這便是他們的道路，正是箴言所指的『教養孩童，使他走當行的道。』」這份喜悅源自她對兒童福利工作的全心奉獻與堅守。許多舊生離院後仍然銘記在聖基道所獲得的愛與呵護，並與我們保持著緊密的聯繫。甚至利用自身資源，回饋聖基道。她特別提到舊生蔡啟平女士所發起的譚瑪利

Under Mrs. Chan's leadership, the Home's services became increasingly diversified, moving beyond merely residential service. The Home gradually launched support services for new immigrants, foster care, two nurseries, cross-professional one-stop support service for children with special learning needs, and clinical psychological service, to respond to the emerging influx of new immigrants, the rising demand for special education, and emotional support for the Home's children. Furthermore, Mrs. Chan foresaw the need for cross-disciplinary collaboration then. "The Home employed an in-house clinical psychologist to support the staff, helping the Home's children through challenges with different professional therapists, introducing collaborative efforts to enhance service effectiveness," she stated.

It is truly remarkable to thrive amidst adversity. Reflecting on her 28 years at the Home, Mrs. Chan has witnessed countless children emerge from the scars of family deprivation, growing up in a stable and loving environment that helps them spread their wings and fly for a bright future. Throughout her years of service, she has been comforted by hearing about the latest developments of old boys and girls, such as being admitted to their ideal schools, opening restaurants, pursuing their dream careers, or starting families. "They may not be 'outstanding individuals' in the conventional societal sense, but they have chosen to pursue what they love, and that is their path, embodying "Train up a child in the way he should go," from Proverbs," she said. This joy stems from her wholehearted dedication to child welfare work. Many old boys and girls still remember the love and care they received at the Home and maintain close



陳太細數昔日深刻經歷

Mrs. Chan recounts memorable past experiences

助學金，旨在幫助那些面臨升學或生活困難的院童，解決他們的燃眉之急，體現基督愛人的精神，與有需要的人分享基督無私的愛。這一切，令她倍感珍惜與感激。



陳太見證了無數孩子的成長
Mrs. Chan witnessed the growth
of countless children

ties with us, even using their resources to give back to the Home. She particularly mentioned an old girl Peony who founded the Mary Tam Fund, which aimed at helping children facing difficulties in education or daily life, addressing their urgent needs and reflecting the spirit of Christ's love by sharing His selfless love with those in need. All of this makes her feel cherished and grateful.



優化管治 發展成多元化兒童服務機構

自2023年起，麥潤芸女士擔任總幹事，帶領聖基道開展三年策略計劃，強化管理及政策倡議，重整管理架構，將服務劃分為住宿服務與非住宿服務兩大支柱，並增設專項計劃。時至今日，聖基道兒童院已蛻變成為多元化的兒童服務機構，更是全港擁有最多兒童之家服務名額的非政府機構，並由最初集中提供兒童院舍服務，現已陸續開展寄養服

Optimizing Governance: Developing into a Diversified Child-focused Organization

Since 2023, Ms. Silvia Mak has served as the Chief Executive, leading the Home in launching a 3-year strategic plan which aimed at strengthening governance and policy advocacy, restructuring the management framework, and dividing services into two main pillars: residential and non-residential services, along with the introduction of designated



《強制舉報虐待兒童條例草案》 研討會

2024年1月29日



持續倡議
Continue advocating

務、幼兒園、幼兒中心、鄰里支援幼兒照顧計劃、臨床心理輔導服務、家庭支援服務、特殊學習需要兒童專業服務、T-Lodge青年共居計劃、T-Port青年後續支援計劃及其他專項計劃等。

面對日益複雜的環境變化，機構承受的外部壓力和不確定性增加，公眾期望也提高。為了保障機構穩定運作並建立社會信任，良好的風險管理顯得尤為重要。因此，自去年起，麥女士帶領院方完善風險管理體系，成立了「內部審計委員會」，並設立「內部審計總監」職位，加強對風險管理和內部監控的監督，每年進行自我評估，並制定風險管理名冊，確保服務符合政策和程序要求。

projects. Today, the Home has transformed into a diversified child-focused organization, becoming the largest non-governmental organization in Hong Kong that provides Small Group Homes. Initially focused on providing residential care, the Home has now expanded to include foster care services, nurseries, child care centre, neighborhood support child care project, clinical psychological counseling, family support services, professional services for children with special learning needs, T-Lodge Youth Co-living Program, T-Port Aftercare Project and some other designated projects.

In the face of increasingly complex environmental changes, the organization has encountered greater external pressures and uncertainties, along with rising public expectations. To ensure stable operations and build social trust, effective risk management has become crucial. Therefore, since last year, Ms. Mak has led the Home in enhancing its risk management control by establishing an “Internal Audit Committee” and creating the position of “Director of Internal Audit” to strengthen the level of risk management and internal controls. Annual self-evaluation was conducted, and a risk register template was developed to ensure that services comply with policy and procedural requirements.



持續完善及創新 應對時代挑戰

隨著社會福利署的多項規管和法律條例的強化，加上人手聘用的困難，機構面對人員大量流失的挑戰。聖基道將持續加強倡議工作，推動完善相關法例和政策，與業界攜手保障兒童的利益，同時減輕同工的疑慮，以留住人才。展望未來，隨著社會的持續變化，兒童的需求日益複雜，「我們需不斷調整和優化服務模式，以滿足這些需求。」麥女士深刻洞察當代社會的需要，致力於進一步填補服務空隙，為有需要的兒童及青年人提供全面而適切的幫助。

「目前院內超過六成的兒童確診有特殊需要，四成兒童有創傷經驗。他們的背景、經歷和需求各不相同，我們必須時刻敏銳於社會的需求，整合及適時調整服務，與時並進，以兒童福祉為大前提，為同工提供足夠的支持，鞏固服務質素。」麥女士補充。「未來，我們將持續拓展日間幼兒照顧服務及青年離院支援服務，更全面地服務當前社會中的弱勢群體，確保他們在成長過程中獲得必要的資源和關懷，促進他們的心理健康及社交技能。」麥女士相信，強化在社區生活中的兒童照顧及支援，可有效減少兒童因不當照顧或家庭壓力而需入住兒童之家或寄養家庭。有原生家庭功能透過這種整合性的服務模式，希望能夠為每位兒童及青年創造一個更美好的未來，助他們在生活中茁壯成長。



麥女士領導本院持續拓展並優化服務
Ms. Mak leading the Home for continuous service expansion and enhancement



持續開展日間幼兒照顧服務
Expanded to provide day child care services

Continuously Improving and Innovating to Meet Contemporary Challenges

With the strengthening of various regulations and legal provisions by the Social Welfare Department, alongside challenges in recruitment, the Home faces significant staff turnover. The Home will continue to strengthen advocacy so as to enhance the policy and service in children protection, and collaborate with different sectors to safeguard children's well-being while alleviating staff concerns to retain talent. Looking ahead, as societal changes continue, children's needs are becoming increasingly complex. "We must continually adjust and optimize our service models to meet these needs," Ms. Mak insightfully notes, dedicating herself to further filling service gaps and providing comprehensive and appropriate support for children and youth in need.

"Currently, over 60% of the children under our care have been diagnosed with special needs, and 40% have experienced trauma. Their backgrounds, experiences, and needs vary widely. We must remain attuned to societal demands, integrating and timely adjusting services, progressing with the times, prioritizing child welfare, and providing sufficient support to our staff to maintain service quality," Ms. Mak added. "In the future, we will continue to expand daytime child care services and support for youth transitioning and aging out of residential care, serving vulnerable groups in society more comprehensively, ensuring that they receive the necessary resources and care during their growth, and promoting their mental health and social skills." Ms. Mak believes that strengthening community-based child care and support can effectively reduce the need for children to enter homes or foster families due to inadequate care or family pressures. Through this integrated service model, she hopes to create a better future for every child and youth, helping them thrive in life.

持守初心 忠於使命

走過90載春秋，聖基道在歷史的洪流中始終堅守其核心使命，致力為逆境兒童提供全方位的支持與關懷。麥女士引用奧地利心理學家阿德勒的名言：「幸福的人用童年治癒一生，不幸的人用一生治癒童年。」提醒著聖基道上下要永葆初心，堅守創院信念，以基督的愛為根基，為兒童奠定穩固的成長基礎。

本院90周年院徽亦由此展現其設計意念：由兩個色彩繽紛「90」數字勾勒出「家」的構圖，象徵聖基道90年來以傳承基督的愛，為兒童提供安穩的家為服務根基。「9」向外伸延，標誌本院按服務需要，面向社區，擴展成一所多元化的兒童及青少年社會服務機構，同時為兒童提供教育及日間照顧服務；「9」亦連接一雙孩童邁步向前的腳印，貫徹本院與兒童同行的初心，致力助他們構築繽紛未來及活出豐盛人生。

展望「未來」，聖基道兒童院將繼續向前，期待在前人辛勤耕耘和上帝的眷顧下，忠於使命，與有需要的兒童攜手共進，乘風破浪，勇敢迎接挑戰，成為社會的光與鹽。



本院90周年院徽
The Home's 90th-anniversary emblem

Upholding Our Original Intent: Faithful to Our Mission

Throughout the 90 years of its history, the Home has remained steadfast to its core mission of providing holistic support and care to children in adversity. Ms. Mak quoted the Austrian psychologist Alfred Adler's famous saying, "Fortunate people have their whole life protected and healed by their childhood, whereas unfortunate people have to have their whole life protected and healing from their childhood." This serves as a reminder to everyone at the Home to remain faithful to the founding beliefs of the Home, and to lay a solid foundation for children's growth based on the love of Christ because the future of every child is the hope of society as a whole.

We also exhibit this idea in our 90th-anniversary emblem design which features two vibrant "90" numerals forming the shape of a "home", symbolizing the Home's 90-year commitment to providing a safe and caring environment for children, rooted in Christ's love. The "9" extends outward, representing our growth into a diverse social service organization that supports children and youth while offering education and day care services. It also connects to a pair of footprints, signifying our dedication to walking alongside children, helping them build a bright future and live a life of fullness—perfectly reflecting our 90th-anniversary slogan: "Building a Bright Future for Children."

Looking ahead, the Home will continue to move forward under the diligent efforts of its predecessors and God's blessings, to work hand in hand with children in need, to ride the waves, to bravely meet the challenges and to be the light and salt of the community.



以愛管教「黑面」孩子

Ways to Deal with a Sulking Child with Love

文：服務總監鄭琮女士
Ms. Carol Cheng, Service Director



孩子「黑面」容易惹惱父母
Children sulking can be a real trigger for parents



孩子總是無故「黑面」？
Children sulking for no reason?

「放學回來『十問九唔應』，看似生全世界的氣。」

「明明是他做錯事，憑什麼對我『黑面』？」

「提醒他是為他好，為什麼要對我『黑面』？」

大家是否對以上似曾相識？這對很多父母或管教者來說，真的不容易接受和理解，甚至因此無名火起，有時衝突亦由此而生。

我們可有細心想過孩子或青少年「黑面」的原因？

“Why is he so moody after coming back from school, as if he’s angry at the whole world?”

“He clearly did something wrong; why should he give me the cold shoulder?”

“I’m only reminding him of his own good; why does he respond with a scowl?”

Does this resonate with many of you? For numerous parents and caregivers, it can be a real trigger for parents, often leading to frustration or even conflicts.

Have we taken the time to thoughtfully consider the reasons behind a child’s or teenager’s sulking?

放學回來「黑面」的孩子

經歷了一整天學習，應付學校及學習上的要求，與老師和同學的相處，我們不知道孩子經歷了什麼。或許是被老師責罵，被同學欺凌，又或是與朋友爭執。正如經歷了一天辛勞工作的成人，身心都可能感到疲累，不想說話，只想收起自己靜下來喘息一下。作為家長，不需這麼快就對號入座，覺得孩子「黑面」是針對自己的直接回應，又或是認為孩子無禮貌，不尊重自己而生氣。

犯錯後「黑面」的孩子

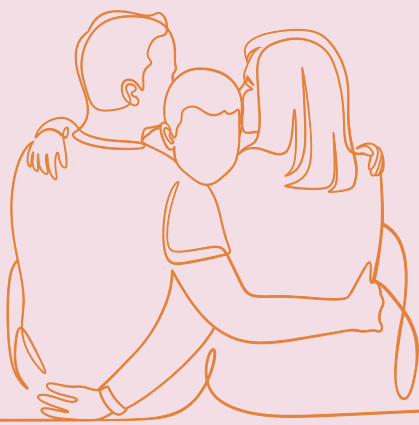
不少家長容易認為，「黑面」不回應是孩子拒絕認錯的表現，所以更生氣。但大家又有否想過孩子目無表情，不肯回應，可能正因為孩子剛經歷完事件，知道自己犯錯，處於害怕不安中，於是身體與面部表情都僵硬了，不知如何應對，亦害怕面對。如果孩子在犯錯後，成人如容許他「黑面」，給他時間安靜，不急於要處理，在他準備好時，再處理事件，孩子表現想必會不同。

好心提醒反會「黑面」的孩子

隨著孩子年紀漸長，孩子更頻繁將家長好心的提醒視為嘮叨，結果換來更多不耐煩、「黑面」回應。家長一定不好受，但似乎理性上又明白，踏入青春期的孩子受荷爾蒙影響情緒起伏特別大。別忘了，其實你我都曾經歷過這階段。

以忍耐，恩慈的愛去管教包容孩子

筆者想借用聖經哥林多前書13章愛的篇章第4節首兩句，「愛是恆久忍耐，又有恩慈」作為總結。管教及培育孩子成長，實在是一件非常不容易的任務。孩子會有自己的想法，作為父母或照顧者需要無限的忍耐和理解，以及包容孩子成長中不同階段的轉變及情感表達的需要。要恆久忍耐地陪伴孩子同行成長，恩慈便是鑰匙。如父母或照顧者在面對孩子「黑面」時，不是以自己的感受為出發點，而是能從孩子的經歷、角度，試圖明白他的感受出發，以親切和藹的言語去關心孩子，或容許孩子有自己的安靜空間，不壓迫或不急於追問。孩子也會因受尊重和明白而願意繼續溝通。久而久之，彼此的互動關係將會很不同。



Children Sulk after Coming Home from School

After a full day of learning, coping with school stress, and interacting with teachers and classmates, we have no idea what our children have gone through. Perhaps they have been scolded by a teacher, bullied by classmates, or had an argument with a friend. Just as adults can feel mentally and physically exhausted after a long day of work, not wanting to talk and simply wishing to stay silent and catch their breath, children can feel the same way. As parents, we should not quickly assume that our child's moodiness is a direct response to us or view it as disrespectful behavior.

Children Sulk after Making Mistake

Many parents tend to presume that a child's silence and sulking indicate a refusal to admit wrongdoing, which can lead to even more frustration. But have we considered that their pouting expression and unwillingness to respond might stem from fear and anxiety after realizing they have made a mistake? Their body and facial expressions may stiffen, leaving them unsure of how to react or afraid to face the situation. If, after a mistake, adults allow children to be moody and give them time to calm down without rushing to address the issue, their reactions are likely to be different when they are ready to discuss it.

Children Sulk after Reminding them with Good Intention

As children grow older, they often interpret parental reminders as nagging, leading to increased impatience and pouting. Parents certainly feel uncomfortable, but rationally we understand that during adolescence, children's emotions can fluctuate significantly due to hormonal changes. Let's not forget that we have all gone through this stage.

Disciplining and Embracing Children with Patience and Kindness

I would like to borrow the first two lines of verse 4 from the Bible's 1 Corinthians 13, which speaks of love: "Love is patient, love is kind" to serve as a conclusion. Disciplining and nurturing a child's growth is indeed a challenging task. Children have their own thoughts, and as parents or caregivers, we need boundless patience and understanding, as well as the ability to embrace the changes and emotional expressions that occur at different stages of their growth. Kindness is the key to accompanying children patiently as they grow. When parents or caregivers face a child's moodiness, if they can set aside their own feelings, and attempt to understand the child's experiences and emotions, speaking with gentle and caring words, or allowing the child his or her own quiet space without pressure or urgency to question, the child will feel respected and understood, making them more willing to communicate. Over time, the interaction between them will change significantly.

童途有您

Companion

愛幼坊正式開幕

Kiddie Square Officially Launched



揭幕儀式
Unveiling ceremony



同賀中心開幕
Congratulations for Kiddie Square's opening
孫局長示範為玩具BB換尿片，經驗老到
Secretary for Labour and Welfare, Mr Chris Sun
changed the toy baby's diaper like a pro

為回應社會需要及支援家長照顧年幼兒女，本院去年於順利邨開辦愛幼坊，為東九龍目前唯一一間由政府資助的獨立幼兒中心，於3月1日舉辦開幕典禮，並邀得勞工及福利局局長孫玉菡先生，JP及立法會福利事務委員會副主席江玉歡議員，在香港聖公會教省主教長陳謳明大主教、本院董事會主席管浩鳴法政牧師，BBS, OStJ, JP及本院總幹事麥潤芸女士陪同下蒞臨主禮，共證主恩。當日更有近100位來自社福界嘉賓、家長、本院董事及同工出席，同賀愛幼坊開幕，場面熱鬧溫馨。

To meet societal needs and support parents in caring for infants and young children, Kiddie Square commenced service in Shun Lee Estate last year. As the only aided standalone child care centre in East Kowloon, Kiddie Square held its Grand Opening Ceremony on March 1. We were honored to have Mr. Chris Sun, JP, Secretary for Labour and Welfare, and Hon Doreen Kong, Deputy Chairman of the Panel on Welfare Services of the Legislative Council accompanied by The Most Revd Andrew Chan, Archbishop and Primate of Hong Kong Sheng Kung Hui, The Revd Canon Peter Douglas Koon, BBS, OStJ, JP, Chairman of the Home's Council as well as Ms. Silvia Mak, the Chief Executive of the Home officiating the ceremony. Nearly 100 invited guests from the social welfare sector, parents as well as the Home's Council members and staff attended the event, joyfully celebrating Kiddie Square's opening in a warm and lively atmosphere.

90個家庭參加「童·築未來」BB爬行及運禮物大賽暨90周年誌慶啟動禮

90 Families Joined The BB Crawling and Gift Delivering Competition cum The Home's 90th Anniversary Celebration Launching Ceremony



主禮嘉賓與兒童齊唱齊跳，為90周年誌慶連串活動揭開序幕。

The officiating guests and children sang and danced together, marking the launch of the 90th anniversary celebrations.

聖基道今年成立90周年，本院在3月1日於荷里活廣場舉行「童·築未來」BB爬行及運禮物大賽暨90周年誌慶啟動禮，並有幸邀得社會福利署助理署長（家庭及兒童福利科）鄧鳳梅女士、立法會福利事務委員會副主席江玉歡議員及香港聖公會教省主教長陳謳明大主教蒞臨主禮。當日並有90個家庭參加比賽，家長紛紛為孩子作「成就未來BB」主題性打扮參賽，有BB以足球員、飛機師、護士等造型亮相，趣緻可愛，場面別開生面，熱鬧溫馨，齊來為兒童的未來築起第一步，同時慶祝本院90周年的大日子，為本院今年連串誌慶活動打響頭炮！

The Home organized "Building a Bright Future for Children" BB Crawling and Gift Delivering Competition cum the Home's 90th Anniversary Celebration Launching Ceremony on March 1 at Hollywood Plaza. We were honored to have Ms. Wendy Chau, Assistant Director (Family and Child Branch) of the Social Welfare Department, Hon Doreen Kong, Deputy Chairman of the Panel on Welfare Services of the Legislative Council and The Most Revd Andrew Chan, Archbishop and Primate of Hong Kong Sheng Kung Hui officiating the ceremony. A total of 90 families took part in the competition, dressing their little ones with the theme of "Nurturing Future Baby" like soccer player, pilot and nurse. These adorable, creative costumes brought a lively and heartwarming atmosphere to the event. Together, we celebrated the 90th anniversary while marking the first step in building a bright future for children—kicking off a year of special celebrations for the Home!



陳劉麗輝師母及香港建時地產有限公司創辦人及主席施家殷先生，MH擔任比賽裁判

Mrs. Sarah Chan, the Archbishop's spouse, and Mr. Kyran Sze, MH, Chairman of KYSS Properties Limited were the competition's judges



感謝會德豐地產副主席兼常務董事黃光耀先生，MH和愛寶貝集團創辦人及董事總經理李王鑾溪女士的慷慨贊助
Thanks to the event sponsors, Mr. Ricky Wong, MH, Vice Chairman and Managing Director of Wheelock Properties Limited and Ms. Zandra Lee Wong, Founder and Managing Director of Baby Love Group

聖基道90周年誌慶活動一覽

List of the Home's 90th Anniversary Celebration Activities



愛幼坊開幕典禮 Kiddie Square's Opening Ceremony

「童·築未來」BB爬行及運禮物大賽暨90周年誌慶啟動禮
"Building a Bright Future for Children" BB Crawling and Gift Delivering Competition cum the Home's 90th Anniversary Celebration Launching Ceremony

兒童之家服務模式研究 Study of the service model of Small Group Homes

兒童友善社區研究 Study of a children friendly community

微電影製作及公映 Microfilm production and screening

聖基道聖誕遊戲街 Christmas Fun Day

90周年感恩崇拜及聚餐 90th Anniversary Thanksgiving Service and Dinner



本院就「資源效率優化計劃」發表意見

Our Response Towards "Productivity Enhancement Program"

受政府強化版「資源效率優化計劃」影響，需削減社福機構撥款。至2027/28年度，本院需累計削減7%撥款。本院總幹事麥潤芸女士對此回應，向公眾解說本院的應對措施，期望政府考慮本院提出的改善方案，為兒童福祉發聲，努力確保本院服務質素不受影響，同時呼籲社會各界繼續支持本院，共渡時艱！

The government has announced an intensified "Productivity Enhancement Program" that the subvention of social welfare organizations has to be cut. The Home has been suffering from a cumulative 7% funding reduction till the year 2027/28. Ms. Silvia Mak, the Home's Chief Executive, has addressed to this issue with our coping measures. We hope the government will consider our suggestions, advocate for children's welfare, strive to ensure that the quality of our services remains unaffected, and call for continued support from all sectors of society to overcome these difficult times together!



本院總幹事（右一）接受媒體訪問
The Home's Chief Executive (first right) attended media interview



就「資源效率優化計劃」發表意見
Response to the government's "Productivity Enhancement Program"

鍾嘉欣回港探訪聖基道兒童

Linda Chung Visited The Home's Children



親臨兒童之家
Visiting the Home's children



一同佈置聖誕樹
Decorating Christmas tree



嘉欣跟小朋友講故事
Linda telling children story

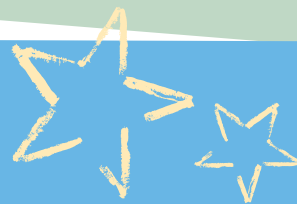
聖基道愛心大使鍾嘉欣自2012年開始一直出錢出力支持本院。12月5日，嘉欣帶同趣緻可愛的小女兒Anika親身探訪聖基道兒童。嘉欣先跟小朋友玩桌上遊戲，再講故事，然後一同為兒童之家佈置聖誕樹，最後派發聖基道愛心朱古力禮盒，給聖基道兒童送上節日的溫暖。

Since 2012, the Home's Ambassador Linda Chung has been wholeheartedly supporting us. On December 5, Linda visited the Home's children with her little daughter Anika. Linda played board games with the children, told them stories, and helped decorate the

Christmas tree for the children's home. She also distributed the Home's Love Chocolate gift boxes to the children, bringing festive warmth to them.

榮獲HKIHRM員工福祉獎

Elite Award (Employee Wellness Award) by HKIHRM



本院憑藉在人力資源管理方面的傑出表現，榮獲香港人力資源管理學會「卓越人力資源獎2024/25」非牟利組織類別的「員工福祉獎」銀獎，以肯定本院在關顧員工福祉、身心靈健康、建立員工友善工作環境等方面的努力！

The Home is honored to receive the Elite Award (Employee Wellness Award of the NGO Category) in the HR Excellence Awards 2024/25 organized by Hong Kong Institute of Human Resource Management (HKIHRM). This recognition acknowledges our outstanding achievements in human resource management, particularly our efforts in caring for employee well-being, mental health, and creating an employee-friendly workplace!



獎項被譽為本港人力資源界的奧斯卡獎
The award is regarded as the HR Oscar in Hong Kong



拍手恭賀
Applause

第17屆「嘉利凡事皆可能」 童心建P++ 社區嘉許禮

The 17th Karrie "Nothing is Impossible":
Building a P++ Community Presentation Ceremony



盡展才能
Realizing potential



獲嘉許的參加者
Awarded participants

感謝嘉利國際控股有限公司多年來贊助本院轄下單位同心牽舉行「嘉利凡事皆可能計劃」。「童心建P++社區」為今年計劃主題，「P++」代表正向思維、積極主動和潛能發展。

計劃今年共有30名來自基層家庭的兒童參加，冀能透過連串歷奇及社區探索活動，幫助他們建立自信和多元才能。計劃嘉許禮於2月22日舉行，本院榮幸邀請到社會福利署沙田區福利專員馮淑文女士擔任主禮嘉賓，公開表揚表現出色的參加者。

Heartfelt thanks to Karrie International Holding Limited for supporting the Home's service unit, Heart Link, to launch the Karrie "Nothing is Impossible" Project all the years. This year's theme is "Building a P++ Community", where "P++" stands for "Positive thinking", "Proactiveness", and "Potential development".

The Project recruited 30 children from grassroots families, aiming to boost their confidence and multiple intelligences through a series of adventure and community exploration activities. The presentation ceremony was held on February 22, and we are honored to have Ms. Wendy Fung, Social Welfare Department's District Social Welfare Officer (Sha Tin) as our officiating guest to recognize outstanding participants.



感謝嘉利今年贊助兒童前往澳門旅遊塔挑戰高度，鍛煉勇氣。
Gratitude to Kerrie for sponsoring the children's trip to Macau Tower this year, where they challenged their fears and built courage.



主禮嘉賓社會福利署沙田區福利專員馮淑文女士（左二）及嘉利國際控股有限公司執行董事兼集團人力資源及行政總經理陳名妹女士（後排中間）參與攤位遊戲

Officiating guests Ms. Wendy Fung, Social Welfare Department's District Social Welfare Officer (Sha Tin) (second left) and Ms. Silvia Chan, Karrie International Holdings Limited's Executive Director and Group HR & Administration General Manager (middle on the back) enjoyed the fun booth games

聖基道小小運動會

The Home's Mini Sports Day



近70名助養人及其家人與本院兒童於2月23日齊集馬灣活動中心，分組接受多項體能挑戰，從中互相認識和合作，並增加與本院兒童的正向互動！運動後再暢遊挪亞方舟公園，度過愉快的周末。

Nearly 70 sponsors and their families as well as the Home's children went to the Ma Wan Event Centre on February 23. They collaborated and got to know each other through participating various physical challenges in groups. All had a delightful weekend by exploring the Noah's Ark Hong Kong while engaging with the Home's children meaningfully!



同心事成
Together we achieve



透過遊戲促進交流
Enhancing interaction through games

繼續捐贈OK便利店e印仔支持本院

Continue Supporting The Home by Donating Circle K e-Stamp

本院今年有幸再度成為OK便利店「OK Stamp IT e印仔捐款計劃」的指定受惠機構之一，OK Stamp IT會員每捐出一個e印仔，OK便利店便會代為捐出港幣一元予聖基道，請即下載OK Stamp IT App 支持本院！

We are blessed to be a beneficiary of the Circle K e-Stamp Donation Campaign this year again. For every e-stamp donated by OK Stamp IT members to the Home, Circle K Convenience Store will donate \$1 to us on their behalf. Please download the OK Stamp IT App and support us today!



成為OK Stamp IT會員捐助本院
Be OK Stamp IT member to support the Home

企業服務

Corporate Service

今年一月，友好伙伴羅氏診斷（香港）有限公司邀請了長亨兒童之家的兒童，與其員工參與賀年曲奇加工工作坊，透過活動促進交流。

Hotel Stage亦邀請了柴灣兒童之家的小朋友前往參與藝術導賞和品嚐下午茶，度過寫意的周末！歡迎善心企業聯絡本院 (3756 4488)，商談合作機會。

This January, our close partner Roche Diagnostics (Hong Kong) Limited invited children of Cheung Hang Small Group Homes to participate in a CNY cookie processing workshop with its staff to promote communication through activities.

Hotel Stage also invited children from Chai Wan Small Group Homes to take part in an art tour and enjoy afternoon tea for a relaxing weekend! Caring companies are welcome to contact us on 3756 4488 to discuss collaboration opportunities.



感謝Hotel Stage招待
Thank Hotel Stage for
the treat!



藝術導賞
Art tour



羅氏診斷安排的
賀年曲奇加工工作坊

CNY cookie workshop
organized by Roche
Diagnostics



祝福暖童心

Blessing Campaign

在剛剛過去的聖誕節和農曆新年期間，本院收到逾600張來自各助養人的祝願卡，以及約150萬元的善款。善款已用於為兒童舉辦聖誕派對、購買聖誕禮物、享用新春團年飯，並挑選新衣新鞋等。衷心感謝大家的愛心和支持，讓每個孩子在節日中感受到溫暖。

During the recently concluded Christmas and Lunar New Year, the Home received over 600 wish cards from our sponsors, as well as around \$1.5 million in donations. These funds have been used to hold Christmas parties for the children, purchase Christmas gifts, enjoy New Year reunion meals, and select new clothes and shoes. We sincerely thank everyone for their love and support, allowing children to feel warmth during the festive season.



聖誕派對
Christmas party



新衣新鞋過新年
Lovely clothing for the new year



祝願卡佈置成聖誕樹
Wish cards decorated as
a Christmas tree



聖基道愛心朱古力義賣

Love Chocolate Charity Sale



聖基道愛心朱古力義賣今年踏入20年，有賴各界參與，朱古力禮盒近全數售罄。今年有幸獲千色店、兩間The Nest Coffee Shop、銅鑼灣Beyond Coffee & Bar，以及Museum Cafe at Pier 8成為寄賣點。義賣活動繼續獲得Shell油站支持，在港九新界各區提供近45個寄賣點，為聖基道服務出一分力。

This year marks the 20th anniversary of the Home's Love Chocolate Charity Sale, which is made possible by the participation of various partners. Nearly all the chocolate gift boxes were sold out. This year, we were fortunate to have Citistore, two branches of The Nest Coffee Shop, Beyond Coffee & Bar in Causeway Bay, as well as the Museum Cafe at Pier 8 serving as consignment points. The charity sale continued to receive support from Shell, providing close to 45 consignment points across the territory through their gas stations network.

活動獲逾55間學校、教會、團體和公司支持，透過集體訂購、寄售、舉辦義賣攤位或捐贈，為本院籌款。實在有賴各位伙伴和善長的支持。本年度各位善長合共捐出超過800盒朱古力禮盒，送予聖基道兒童及其他社福機構，同享祝福。

The event has also garnered support from over 55 schools, churches, organizations, and companies, raising funds for us through group orders, consignment sales, charity booths, or donations. This success truly relies on the contributions of all our partners and benefactors. This year, generous donors contributed over 800 chocolate gift boxes to be delivered to the children of the Home and other social service organizations, sharing blessings together.



超過50個寄賣點遍及港九新界

Over 50 consignment points are spread across Hong Kong, Kowloon, and the New Territories.



總辦事處 Head Office:

香港北角百福道21號香港青年協會大廈15樓
15/F., The Hong Kong Federation of Youth Groups Building,
21 Pak Fuk Road, North Point, Hong Kong.

電話 Tel: (852) 2520 1056

電郵 E-mail: admin@skhsch.org.hk

傳真 Fax: (852) 2520 1725

網址 Website: www.skhsch.org.hk

如重複收到本期通訊，請通知本院，並請把此份轉送親友，謝謝。

Please inform the Home if you receive duplicate copy and give the copy to your friends and relatives.



顧問 Advisor: 麥潤芸 Silvia Mak • 督印 Publisher: 曾淑英 Florence Tsang • 編輯 Editor: 馮婉儀 Amy Fung

成為小小助養人：培養孩子的同理心 Become a Little Sponsor: Cultivating Empathy in Children

3歲的昭延，自2021年出生以來，已經成為聖基道的「小小助養人」。這份愛心源自她樂善好施的父母，他們希望昭延在啟蒙年齡懂得幫助他人和分享快樂。因此，昭延已多次在父母陪伴下參與聖基道的活動，關懷社區中有需要的人。

每月捐出70元，或一次性840元以上，您就能支持聖基道的孩子，並體會「施比受更為有福」的理念。作為小小助養人，您將獲得「參與證書」，並受邀參加助養人活動。

3-year-old Luna has been a "Little Sponsor" of the Home since her birth in 2021. This spirit of kindness comes from her compassionate parents, who wish for Luna to understand the importance of helping others and sharing joy from an early age. As a result, Luna has participated in Home's activities multiple times, alongside her parents, to support those in need within the community.

By donating \$70 monthly, or \$840 or more a year in support of the Home's children to instill the concept that "it is more blessed to give than to receive". The Little Sponsor will receive a Certificate of Participation as recognition, and will be invited to join the Home's activities.



小小助養人昭延與
爸爸媽媽
Little Sponsor Luna
and her parents



支持「小小助養人計劃」
Support "Little
Sponsor Scheme"

給本院兒童
送上祝福
Send blessing to the
Home's children